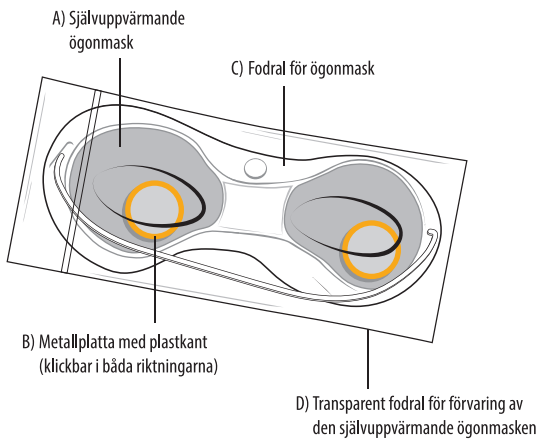


URSAPHARM <small>eusan</small>			
Kunde LH / Land EX:	SE/NO/DK/FI/IS	Lackiering:	/
Produkt:	PB POSIFORLID AGMA SE/NO/DK/FI/IS (GÖ)	Lackausparning:	<input type="checkbox"/> /
Art.-Nr.:	90.4704	Pharmacode:	/
Format:	320 x 420 mm	Zusatzspezifikation:	/
Blindenschrift (FS):	JA/NEIN	Sonstiges:	/
Material:	gem. Abstimmung mit Hersteller	Kleinste Schriftgröße:	9 pt
Kleber (EF):	/	Farbtoleranz vorhanden:	JA / NEIN Nr.: FTK_UPH_
Farbe 1:	Pant. 130	Farbtoleranz fertigen:	JA / NEIN Nr.: FTK_UPH_
Farbe 2:	Schwarz		
Farbe 3:	<input type="checkbox"/> /		
Farbe 4:	<input type="checkbox"/> /	Korrekturabzug Nr.:	3
Farbe 5:	<input type="checkbox"/> /	Erstelt:	08.05.2025 A. Winter
Farbe 6:	<input type="checkbox"/> /	Freigabe Kunde:	
Farbe 7:	<input type="checkbox"/> /	Endfreigabe/Gut zum Druck:	

Freigabe Vertriebspartner Released Sales Partner	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature
Freigabe Exportabteilung (inkl. Barcode-Nummern) Released Export Department (incl. Barcode number)	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature
Freigabe Zulassung Released Regulatory Affairs	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature

- SE Bruksanvisning**
- Läs hela bipacksedeln noggrant innan du använder denna medicintekniska produkt, eftersom den innehåller viktig information för dig.
 - Spara denna bipacksedel. Du kan behöva läsa den igen vid ett senare tillfälle.
 - Fråga din läkare eller apotekspersonal om du behöver ytterligare information eller råd.

POSIFORLID® Ögonmask



- ! SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING !**
- Använd endast ögonmasken när den är oskadad.
 - Får endast användas av personer **under 18 år** under uppsikt av en vuxen.
 - Ta bort kontaktlinser och ögonsmink innan du använder ögonmasken för att undvika ögonskador/ögonirritation.
 - Använd endast ögonmasken med **fuktade bomullsrondeller** (medföljer ej) för att undvika varmerelaterad irritation.
 - Aktivering av ögonmasken (A): uteslutande via **kläckmekanismen**.
 - Använd ögonsalva eller ögondroppar först efter att du har använt ögonmasken.
 - Förberedelse för återanvändning av ögonmasken:** endast i **kokande vatten**.
 - Värm **aldrig** ögonmasken i mikrovågsugn, ugn eller liknande.
- Ytterligare allmänna säkerhetsanvisningar finns under 5.

1. ANVÄNDNINGSMÅLET

POSIFORLID® Ögonmask är en medicinteknisk produkt för behandling av ögonbesvär orsakade av blefarit (inflammation i ögonlockskanterna), MGD d.v.s. dysfunktion i meibomska körtlar (blockering eller dysfunktion i meibomska körtlar), hordeolum (vage) och chalazion.

Dessa försämringar av ögonlockskanterna kan ofta vara orsaken till ögonirritation och ögonbesvär som torra, trötta, brännande eller rinnande ögon.

Den fuktiga värmen som genereras av ögonmasken mjukar upp skorpor/krustor på ögonlocken, vilket gör dem lättare att ta bort. Den förbättrar också blodcirkulationen i ögonlocken och gör fetter/sekret från de meibomska körtlarna flytande, vilket gör det lättare att tömma de meibomska körtlarna när ögonlocken masseras.

2. ANVÄND INTE POSIFORLID® ÖGONMASK

- efter ögonkirurgi
- vid dermatologiska sjukdomar, t.ex. eksem, rosacea eller andra hudirritationer i ögonområdet

3. ANVÄNDNING AV POSIFORLID® ÖGONMASK

Ögonmasken är klar att användas när innehållet i den självuppvärmande ögonmasken (A) är flytande. Om det är fast, vilket inte kan uteslutas på grund av transport, följ instruktionerna som beskrivs under punkt 4.1.

Om du inte har fått några andra anvisningar från din läkare ska du använda ögonmasken enligt följande:

Före användning

- Kontrollera ögonmasken för skador eller läckage före varje användning. Använd endast när den är oskadad!
- Tvätta händerna noggrant.
- Ta bort kontaktlinser och ögonmakeup om det behövs.

Du kan hitta en video om korrekt användning här:



I. Förberedelse av ögonmasken

Placera den icke-aktiverade ögonmasken (A) i fodralet (C). Stäng fodralet med tryckknappen.

II. Aktivering av ögonmasken

Aktivera båda sidorna av ögonmasken (A) efter varandra med hjälp av kläckmekanismen: tryck på metallplattan **flera gånger** i båda riktningarna tills innehållet i masken blir mjölkigt, stelnar och värms upp samtidigt (ungefär som en handvärmare). Genom efterföljande knådning av den varma ögonmasken blir den smidigare och anpassar sig därför bättre till ögonområdet.

Fukta två bomullsrondeller med ljummet vatten. Placera dem mellan den aktiverade ögonmasken i fodralet (C) så att de hamnar bakom de ovala utskärningarna.

III. Att sätta på ögonmasken

När du sätter på dig ögonmasken, se till att de fuktiga bomullsrondellerna ligger på dina slutna ögon. Dra det elastiska bandet över huvudet och justera det till din komfortnivå. För bästa resultat, låt värmen vara på i 5-10 minuter.

Rengöring av ögonlocken efter användning av ögonmasken

Rengöring av ögonlocken är ett viktigt steg efter användningen av ögonmasken. Ta av ögonmasken och ta bort bomullsrondellerna. Massera och rengör ögonlocken och ögonlockskanterna med de bomullsrondeller som du just tagit bort enligt följande:

Övre ögonlocket: Torka försiktigt av det övre ögonlocket uppifrån och ned 5 till 10 gånger.
Nedre ögonlocket: Torka försiktigt av det nedre ögonlocket nedifrån och upp 5-10 gånger.
Rengör slutligen ögonlockskanterna igen med nya, fuktade bomullsrondeller. Kassa bomullsrondellerna efter användning.

4. ÅTERANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

I. Förberedelse för återanvändning av den självuppvärmande ögonmasken

- Använd **inga vassa föremål** när du hanterar ögonmasken (A).
- Ta ur ögonmasken från fodralet (C) och koka den i vatten i ca 10 minuter. Ögonmasken ska täckas med tillräckligt med vatten. Ögonmasken är klar att användas igen när innehållet har blivit helt flytande.
- Låt ögonmasken svalna till rumstemperatur i minst en halvtimme efter att den tagits upp ur det kokande vattnet för att undvika varmerelaterad irritation.
- Torka ögonmasken och förvara den i den genomskinliga fodralet (D) mellan användningarna.

II. Rengöring av fodral

Eftersom fodralet (C) inte får kokas räcker det med att rengöra det med en fuktig trasa och tvålatten om det behövs. Torka sedan alla delar med en ren trasa.

5. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd inte ögonmasken om du har en känd överkänslighet mot något av innehållsämnen (se punkt 11).
- Ögonmasken är endast avsedd för utvärtes bruk på icke-irriterad hud.
- Avbryt användningen om värmen känns obehaglig på huden.
- Använd ögonmasken endast med försiktighet på barn och äldre för att undvika varmerelaterad irritation.
- Om innehållet i ögonmasken (A) mot förmodan kommer i kontakt med huden, ögonen eller munnen, skölj under rinnande vatten i flera minuter. Om irritationen kvarstår, kontakta läkare.
- Av hygieniska orsaker ska du inte dela ögonmasken med andra personer.

6. BEHANDLINGENS FREKVENNS OCH VARAKTIGHET

Vid inflammation i ögonlockskanten eller dysfunktion i de meibomska körtlarna rekommenderas att ögonmasken används två gånger dagligen (morgon och kväll). Det finns ingen begränsning av behandlingens längd. Konsultera alltid en ögonläkare om symtomen kvarstår. För att behandla ett hordeolum eller chalazion, kontakta din ögonläkare.

7. MÖJLIGA BIVERKNINGAR

Det finns inga kända biverkningar. Om några biverkningar uppstår ska du avbryta användningen och rådfråga läkare eller apotekspersonal. Rapportera alla allvarliga biverkningar till tillverkaren och den ansvariga tillsynsmyndigheten.

8. FÖRVARING

Förvara ögonmasken utom syn- och räckhåll för barn. Förvara ögonmasken skyddad från solljus och mellan 8 °C och 25 °C.

9. HÅLLBARHET

Ögonmasken bör inte längre användas efter utgångsdatumet eller efter 90 användningar, eftersom temperaturen inte längre kan garanteras efter aktivering.

10. AVFALLSHANTERING

Ögonmasken är i stort sett inte återvinningsbar. Kassa denna medicintekniska produkt tillsammans med hushållsavfall i enlighet med nationell lagstiftning. Denna åtgärd bidrar till att skydda miljön.

11. YTTRELLIGARE INFORMATION

Beroende på förpackningsstorlek ingår en eller två POSIFORLID® Ögonmask/er

Varje ögonmask kan användas upp till 90 gånger.

Ögonmasken består av

- en självuppvärmande ögonmask (A) med två separata kammare. Varje kammare är fylld med natriumacetatoplösning och innehåller en rund metallplatta (B) kantad med röd plast, som krävs för att aktivera masken.
- Ett fodral (C) i vilken den självuppvärmande ögonmasken sätts in. Fodralet är försett med ett justerbart elastiskt band, en tryckknapp av plast och utskärningar för att placera bomullsrondellerna.

Komponenterna i ögonmasken är fria från

- Ftalater
- Silikon

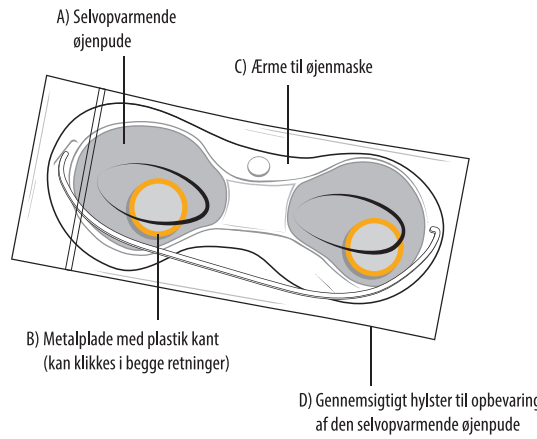
Alla komponenter som kommer i kontakt med huden är latexfria.

Datum för senaste uppdatering:
2024-08

DK Bruksanvisning

- Læs hele indlægssedlen omhyggeligt, før du bruger dette medicinske udstyr, da den indeholder vigtige oplysninger til dig.
- Gem denne indlægsseddel. Du kan få brug for at læse den igen senere.
- Spørg din læge eller apoteker, hvis du har brug for yderligere oplysninger eller råd.

POSIFORLID® Øjenmaske



- ! SIKKERHEDSINSTRUKTIONER FOR BRUG !**
- Brug kun øjenmasken, når den er ubeskadiget.
 - Må kun bruges af personer **under 18 år** under opsyn af en voksen.
 - Fjern kontaktlinser og øjenmakeup, før du bruger øjenmasken, for at undgå øjenskader/irritation.
 - Brug kun øjenmasken med **fugtede vatrondeller** (medfølger ikke) for at undgå varmerelateret irritation.
 - Aktivering af øjenpuden (A): udelukkende via **kläckmekanismen**.
 - Brug kun øjensalver eller øjendråber efter påsætning af øjenmasken.
 - Förberedelse til genbrug af øjenpuden:** kun i **kogende vand**.
 - Opvarm **aldrig** øjenpuderne i mikrobølgeovn, ovn eller lignende.
- Yderligere generelle sikkerhedsanvisninger er anført under 5.

1. ANVENDELSESMÅLET

POSIFORLID® Øjenmaske er et medicinsk udstyr til behandling af øjenlidelser forårsaget af blefaritis (betændelse i øjenlægsranden), meibomsk kirteldysfunktion (blokering eller dysfunktion af de meibomske kirtler), hordeolum og chalazion.

Disse forringelser af øjenlægsranden kan ofte være årsag til øjenirritation og øjenlidelser som tørre, trætte, sviende eller rindende øjne.

Den fugtige varme, der genereres af øjenmasken, blødgør skorper på øjenlægene, så de bliver lettere at fjerne. Den forbedrer også blodcirkulationen i øjenlægene og gør sekretet fra de meibomske kirtler flydende, så det lettere kan drænes fra de meibomske kirtler, når øjenlægene masseres.

2. BRUG IKKE POSIFORLID® ØJENMASKE

- efter øjenkirurgi
- ved dermatologiske sygdomme, f.eks. eksem, rosacea eller andre hudirritationer i øjenområdet

3. ANVENDELSE AF POSIFORLID® ØJENMASKE

Øjenmasken er klar til brug, når indholdet af den selvopvarmende øjenpude (A) er flydende. Hvis det er fast, hvilket ikke kan udelukkes på grund af transport, skal du følge instruktionerne beskrevet under punkt 4.1.

Hvis du ikke har fået andre instruktioner fra din læge, skal du bruge øjenmasken på følgende måde:

Før brug

- Kontrollér øjenmasken for skader eller lækager før hver brug. Brug den kun, når den er ubeskadiget!
- Vask hænderne grundigt.
- Fjern kontaktlinser og øjenmakeup, hvis det er nødvendigt.

Du kan finde en video om korrekt anvendelse her:



I. Forberedelse af øjenmasken

Anbring den ikke-aktiverede øjenpude (A) i ærmet (C). Luk ærmet med trykknappen.

II. Aktivering af øjenmasken

Aktivér begge sider af øjenpuden (A) efter hinanden ved hjælp af kläckmekanismen: Tryk på metallpladen **flere gange** i begge retninger, indtil indholdet i øjenpuden bliver mælkeagtigt, størkner og opvarmes på samme tid (som en håndvarmer). Ved efterfølgende æltning af den varme øjenpude bliver den mere smidig og tilpasser sig derfor bedre til øjenområdet.

Fugt to vatrondeller med lunken vand. Placer dem mellem den aktiverede øjenpude og hylsteret (C), så de er bag de ovale udskæringer.

III. Tag øjenmasken på

Når du tager øjenmasken på, skal du sørge for, at de fugtige vatrondeller ligger på dine lukkede øjne. Træk elastikken over hovedet, og juster den til dit komfortniveau. Lad varmen være tændt i 5-10 minutter for at opnå optimale resultater.

Lidhygiejne efter brug af øjenmasken

Rensning af øjenlægene er et vigtigt skridt efter påføring af øjenmasken. Tag øjenmasken af, og fjern vatrondellerne. Massér og rens øjenlægene og øjenlægskanterne med de vatrondeller, du lige har fjernet, på følgende måde:

Øverste øjenlåg: Tør forsigtigt det øverste øjenlåg fra top til bund 5 til 10 gange.
Nedre øjenlåg: Tør forsigtigt det nedre øjenlåg fra bund til top 5 til 10 gange.
Rengør til sidst øjenlægskanterne igen med friske, fugtede vatrondeller. Bortskaf vatrondellerne efter brug.

4. GENBRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

I. Forberedelse til genbrug af den selvopvarmende øjenpude

- Brug **ikke skarpe genstande**, når du håndterer øjenpuden (A).
- Tag øjenpuden ud af hylsteret (C), og kog den i vand i ca. 10 minutter. Øjenpuden skal være dækket af tilstrækkeligt med vand. Øjenpuden er klar til brug igen, når dens indhold er helt flydende.
- Lad øjenpuden køle af til stuetemperatur i mindst en halv time, efter at den er taget op af det kogende vand, for at undgå varmerelateret irritation.
- Tør øjenpuden, og opbevar den i den gennemsigtige pose (D) mellem brug.

II. Rengøring af etuiet

Da etuiet (C) ikke må koges, er det tilstrækkeligt at rengøre det med en fugtig klud og sæbevand, hvis det er nødvendigt. Tør derefter alle dele af med en ren klud.

5. GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Brug ikke øjenmasken, hvis du har kendt overfølsomhed over for nogen af indholdsstofferne (se punkt 11).
- Øjenmasken er kun til udvortes brug på ikke på irriteret hud.
- Afbrød brugen, hvis varmen føles ubehagelig på huden.
- Brug kun øjenmasken med forsigtighed på børn og ældre for at undgå varmerelateret irritation.
- Hvis indholdet af øjenpuden (A) uventet kommer i kontakt med hud, øjne eller mund, skal du skylle under rindende vand i flere minutter. Søg læge, hvis irritationen varer ved.
- Af hygiejniske årsager må du ikke dele øjenmasken med andre mennesker.

6. BEHANDLINGENS HYPPIGHED OG VARIGHED

I tilfælde af betændelse på øjenlåget eller funktionsforstyrrelser af de meibomske kirtler, er det anbefalet at bruge øjenmasken to gange dagligt (morgen og aften). Der er ingen begrænsninger af varigheden af behandlingen. Kontakt altid en øjenlæge hvis symptomerne er vedvarende. Til behandling af hordeolum (bygkorn) eller chalazion (haglkorn) kontakt din øjenlæge.

7. MULIGE BIVERKNINGER

Der er ingen kendte biverkninger. Hvis der opstår biverkninger, skal du afbryde brugen og søge råd hos din læge eller på apoteket. Indberet enhver alvorlig biverkning til producenten og den ansvarlige tilsynsmyndighed.

8. OPBEVARING

Hold øjenmasken uden for børns syns- og rækkevidde. Opbevar øjenmasken væk fra sollys og mellem 8 °C og 25 °C.

9. HOLDBARHED

Øjenmasken bør ikke længere anvendes efter udløbsdatoen eller efter 90 anvendelser, da temperaturen ikke længere kan garanteres efter aktivering.

10. BORTSKAFFELSE

Øjenmasken er stort set ikke genanvendelig. Bortskaf dette medicinske udstyr sammen med husholdningsaffaldet i overensstemmelse med din nationale lovgivning. Denne foranstaltning hjælper med at beskytte miljøet.

11. YDERLIGERE OPLYSNINGER

Afhængig af pakkestørrelsen medfølger der en eller to POSIFORLID® Øjenmasker.

Hver øjenmaske kan bruges op til 90 gange.

Øjenmasken består af

- en selvopvarmende øjenpude (A) med to separate kamre. Hvert kammer er fyldt med natriumacetatopløsning og indeholder en rund metallplade (B) omkranset af rød plast, som er nødvendig for at aktivere masken.
- et ærme (C), som den selvopvarmende øjenpude sættes ind i. Ærmet er forsynet med en justerbart elastisk strop, en trykknapp af plast og udskæringer til placering af vatrondellerne.

Øjenmaskens komponenter er fri for

- Ftalater
- Silikon

Alle komponenter, der kommer i kontakt med huden, er latexfrie.

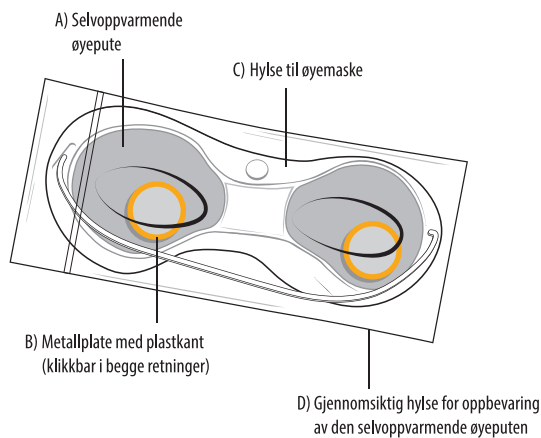
Dato for sidste opdatering:
2024-08

NO Bruksanvisning

- Læs hele pakningsvedlegget nøye før du bruker dette medisinske utstyret, da det inneholder viktig informasjon for deg.
- Ta vare på dette pakningsvedlegget. Du kan få behov for å lese det igjen senere.
- Spør lege eller apotek dersom du trenger ytterligere informasjon eller råd.

Freigabe Vertriebspartner Released Sales Partner	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature
Freigabe Exportabteilung (inkl. Barcode-Nummern) Released Export Department (incl. Barcode number)	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature
Freigabe Zulassung Released Regulatory Affairs	Name	Datum/Date	Unterschrift/Signature

POSIFORLID® Øyemaske



! SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BRUK !

- Bruk kun øyemasken når den er uskadet.
- Må kun brukes av personer **under 18 år** under tilsyn av en voksen.
- Fjern kontaktlinser og øyesminke før du bruker øyemasken for å unngå øyeskader/irritasjon.
- **Bruk øyemasken kun med fuktete bomullspads** (følger ikke med) for å unngå varmerelatert irritasjon.
- **Aktivering** av øyeputen (A): utelukkende **via klikkmekanismen**.
- Bruk kun øyesalve eller øyedråper etter at øyemasken er påført.
- **Klargjøring for gjenbruk** av øyeputen: kun i **kokende vann**.
- Oppvarm **aldri** øyeputene i mikrobølgeovn, stekeovn eller lignende.

Ytterligere generelle sikkerhetsanvisninger er oppført under 5.

1. BRUKSOMRÅDER

POSIFORLID® Øyemaske er et medisinsk utstyr for behandling av øyepåler forårsaket av blefaritt (betennelse i øyelokkskantene), meibomisk kjerteldysfunksjon (blokkering eller dysfunksjon av meibomiske kjertler), hordeolum og chalazion.

Disse forstyrrelsene i øyelokkskanten kan ofte være årsaken til øyeirritasjon og øyepåler som tørre, trette, sviende eller rennende øyne.

Den fuktige varmen som genereres av øyemasken myker opp skorper på øyelokkene, slik at de blir lettere å fjerne. Den forbedrer også blodsirkulasjonen i øyelokkene og gjør meibomkjertelsekretet flytende, slik at det lettere kan dreneres fra meibomkjertlene når øyelokkene masseres.

2. IKKE BRUK POSIFORLID® ØYEMASKE

- etter øyeparasjoner
- ved dermatologiske sykdommer, f.eks. eksem, rosacea eller andre hudirritasjoner i øyemåret

3. PÅFØRING AV POSIFORLID® ØYEMASKE

Øyemasken er klar til bruk når innholdet i den selvoppvarmende øyeputen (A) er flytende. Hvis det er fast, noe som ikke kan utelukkes på grunn av transport, skal du følge instruksjonene beskrevet under punkt 4.1.

Hvis du ikke har fått andre instruksjoner fra legen din, skal du bruke øyemasken på følgende måte:

Før bruk

- Kontroller øyemasken for skader eller lekkasjer før hver bruk. Skal kun brukes når den er uskadet!
- Vask hendene grundig.
- Fjern kontaktlinser og øyesminke om nødvendig.

Du finner en video om korrekt påføring her:



I. Klargjøring av øyemasken

Plasser den ikke-aktiverede øyeputen (A) i hylsen (C). Lukk hylsen med trykknappen.

II. Aktivering av øyemasken

Aktiver begge sider av øyeputen (A) etter hverandre ved hjelp av klikkmekanismen: Trykk på metallplaten **flere ganger** i begge retninger til innholdet i øyeputen blir melkeaktig, stivner og varmes opp samtidig (på samme måte som en håndvarmer). Ved å elte den varme øyeputen blir den mer smidig og tilpasser seg derfor bedre til øyemåret.

Fukt to bomullspads med lukket vann. Plasser dem mellom den aktive øyeputen og hylsen (C) slik at de ligger bak de ovale utskjæringene.

III. Sette på øyemasken

Når du tar på deg øyemasken, må du sørge for at de fuktige bomullspadene ligger på de lukkede øynene. Trekk strikken over hodet og juster den til det nivået du føler deg komfortabel med. La varmen være på i 5-10 minutter for optimalt resultat.

Hygiene av øyelokkene etter bruk av øyemasken

Rensing av øyelokkene er et viktig trinn etter påføring av øyemasken. Ta av øyemasken og fjern bomullspadene. Masser og rens øyelokkene og øyelokkskantene med bomullspadene du nettopp har fjernet, på følgende måte:

Øvre øyelokk: Tørk forsiktig av det øvre øyelokket fra topp til bunn 5 til 10 ganger.

Nedre øyelokk: Tørk forsiktig av det nedre øyelokket fra bunn til topp 5 til 10 ganger.

Rengjør til slutt øyelokkskantene igjen med nye, fuktete bomullspads. Kast bomullspadene etter bruk.

4. GJENBRUK OG VEDLIKEHOLD

I. Klargjøring for gjenbruk av den selvoppvarmende øyeputen

Ikke bruk skarpe gjenstander når du håndterer øyeputen (A). Ta øyeputen ut av hylsen (C) og kok den i vann i ca. 10 minutter. Øyeputen skal være dekket med tilstrekkelig vann. Øyeputen er klar til bruk igjen når innholdet er helt flytende.

La øyeputen avkjøles til romtemperatur i minst en halv time etter at den er tatt opp av det kokende vannet for å unngå varmerelatert irritasjon.

Tørk øyeputen og oppbevar den i den gjennom-siktige posen (D) mellom hver gang du bruker den.

II. Rengjøring av hylsen

Ettersom hylsen (C) ikke må kokes, er det tilstrekkelig å rengjøre den med en fuktig klut og såpevann hvis det er nødvendig. Tørk deretter alle delene med en ren klut.

5. GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- Bruk ikke øyemasken hvis du har kjent overfølsomhet overfor noen av innholdsstoffene (se punkt 11).
- Øyemasken er kun til utvortes bruk på ikke-irritert hud.
- Avbryt bruken hvis varmen føles ubehagelig på huden.
- Bruk øyemasken med forsiktighet på barn og eldre for å unngå varmerelatert irritasjon.
- Hvis innholdet i øyeputen (A) mot formodning skulle komme i kontakt med hud, øyne eller munn, skylld under rennende vann i flere minutter. Hvis irritasjonen vedvarer, kontakt lege.
- Av hygieniske årsaker må du ikke dele øyemasken med andre personer.

6. HYPPIGHET OG VARIGHET AV BEHANDLINGEN

Ved betennelse i øyelokkskanten eller dysfunksjon i de meibomske kjertlene anbefales det å bruke øyemasken to ganger daglig (morgen og kveld). Det er ingen begrensning på varigheten av behandlingen. Rådfor deg alltid med en øylege hvis symptomene vedvarer. For behandling av hordeolum eller chalazion, kontakt øylege.

7. MULIGE BIVIRKNINGER

Det er ingen kjente bivirkninger. Hvis det oppstår bivirkninger, skal du avbryte bruken og søke råd hos lege eller apotek. Rapportert enhver alvorlig bivirkning til produsenten og den ansvarlige tilsynsmyndigheten.

8. OPPBEVARING

Oppbevar øyemasken utlengtengelig for barn. Oppbevar øyemasken beskyttet mot sollys og mellom 8 °C og 25 °C.

9. HOLDBARHET

Øyemasken bør ikke lenger brukes etter utløpsdatoen eller etter 90 dager bruk, da temperaturen ikke lenger kan garanteres etter aktivering.

10. KASSERING

Øyemasken er i stor grad ikke resirkulerbar. Kast dette medisinske utstyret sammen med husholdningsavfallet i henhold til nasjonal lovgivning. Dette tiltaket bidrar til å beskytte miljøet.

11. YTTERLIGERE INFORMASJON

Avhengig av pakningsstørrelse følger det med én eller to POSIFORLID® Øyemaske.

Hver øyemaske kan brukes opptil 90 ganger.

Øyemasken består av

- en selvoppvarmende øyepute (A) med to separate kamre. Hvert kammer er fylt med natriumacetatopløsning og inneholder en rund metallplate (B) omkranset av rød plast, som er nødvendig for å aktivere masken.
- en hylse (C) som den selvoppvarmende øyeputen settes inn i. Hylsen er utstyrt med en justerbar elastisk stropp, en trykknapp i plast og utskjæringer for plassering av bomullsputene.

Komponentene i øyemasken er fri for

- Ftalater
- Silikon

Alle komponenter som kommer i kontakt med huden, er lateksfrie.

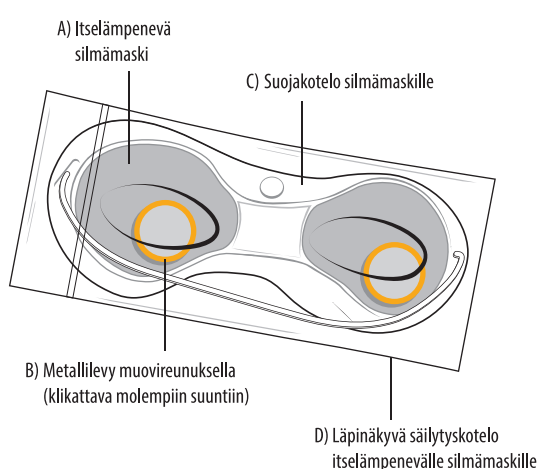
Dato for siste oppdatering:

2024-08

FI Brukerveiledning

- **Lue koko pakkauseloste huolellisesti ennen tämän lääkinnällisen laitteen käyttöä, koska se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.**
- Säilytä tämä pakkauseloste. Saat joutua lukemaan sen myöhemmin uudelleen.
- Kysy lääkäriltäsi tai apteekista, jos tarvitset lisätietoja tai neuvoja.

POSIFORLID® Silmämaski



! TURVALLISUUSOHJEET KÄYTTÖÄ VARTEN !

- Käytä silmämaskia vain, kun se on ehjä.
- Käyttö alle 18-vuotiailla vain aikuisen **valvonnassa**.
- Poista piilolinssit ja silmämeikki ennen silmämaskia äyttöä silmävaurioiden / -ärsytyksen välttämiseksi.
- **Käytä silmämaskia vain kostutettujen vanulappujen kanssa** (eivät sisälly pakkaukseen) välttääksesi lämpöärsytyksiä.
- Silmämaskin (A) **aktiivointi: vain napsautusmekanismin kautta**.
- Käytä silmävoidetta tai silmätippoja vain silmämaskinkäytön jälkeen.
- Silmämaskin **valmistelu uudelleenkäyttöä varten**: ainoastaan **kiehuvassa vedessä**.
- **Älä koskaan** lämmitä silmämaskia mikroaaltouunissa, uunissa tai vastaavassa laitteessa.

Muita yleisiä turvallisuusohjeita on lueteltu kohdassa 5.

1. KÄYTTÖTARKOITUS

POSIFORLID® Silmämaskin on lääkinällinen laite, joka on tarkoitettu blefariitin (silmäluomien reunojen tulehdus), MGD (meibomianrauhasten tukkeutuminen tai toimintahäiriö), hordeolumin (ohras) ja chalazionin (luomirakkula) aiheuttamien silmäoireiden hoitoon.

Nämä silmäluomien reunan häiriöt voivat usein olla syynä silmien ärsytykseen ja silmäväivoihin, kuten kuiviin, väsyneisiin, polttaviin tai vetisiin silmiin.

Silmämaskin tuottaa kostea lämpö pehmentää silmäluomien kovettumia/karstaa jolloin ne on helpompi poistaa. Se myös parantaa silmäluomien verenkiertoa ja nesteyttää meibomiaanirauhasen eritteen, joka sitten pääsee helpommin poistumaan meibomiaanirauhasista, kun silmäluomia hierotaan.

2. ÄLÄ KÄYTÄ POSIFORLID® SILMÄMASKIA

- silmäleikkauksen jälkeen
- ihosairauksien, kuten ekseeman, ruusuönnin tai muiden silmäalueen ihoärsytyksen yhteydessä

3. POSIFORLID® SILMÄMASKIN KÄYTTÖ

Silmämaski on käyttövalmis, kun itsestään lämpenevän silmämaskin (A) sisältö on nestemäinen. Jos sisältö on kiinteää, mikä voi johtua kuljetuksesta, noudata kohdassa 4.1 annettuja ohjeita.

Jos et ole saanut lääkäriltäsi muita ohjeita, käytä silmämaskia seuraavasti:

Ennen käyttöä

- Tarkista silmämaskia vaurioiden tai vuotojen varalta ennen jokaista käyttökertaa. Käytä vain, kun se on vahingoittumaton!
- Pese kädet huolellisesti.
- Poista piilolinssit ja silmämaskia tarvittaessa.

Ohjeideon oikeasta käyttötavasta löydät täältä:



I. Silmämaskin valmistelu

Aseta aktivoimat silmämaskin (A) suojakoteloon (C). Sulje kotelo painonapilla.

II. Silmämaskin aktiivointi

Aktivoi silmämaskin (A) molemmat puolet peräkkäin napsautusmekanismin avulla: paina metallilevyä **useita kertoja** molempiin suuntiin, kunnes silmämaskin sisältö muuttuu maistomaiseksi, jäähmettyä ja lämpenee samanaikaisesti (kuten kädenlämmittimessä). Lämmitetty silmämaskin hierominen tekee siitä pehmeämmän ja helpommin silmänympärysaluella muotoutuvan.

Kostuta kaksi vanulappua haalealla vedellä. Aseta ne aktivoitun silmämaskin sisään suojakoteloon (C) siten, että ne asetuvat soikeiden aukkojen taakse.

III. Silmämaskin asettaminen

Kun asetat silmämaskin kasvoille, varmista, että kosteat vanulaput ovat suljettujen silmien päällä. Vedä joustava nauha pään yli ja säädä se sopivaksi. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi anna lämmön vaikuttaa 5-10 minuuttia.

Silmäluomien puhdistus silmämaskin käytön jälkeen

Silmäluomien puhdistus on tärkeä vaihe silmämaskin käytön jälkeen. Poista silmämaski ja vanulaput. Hiero ja puhdisti silmäluomet ja silmäluomien reunat juuri poistamillasi vanulapuilla seuraavasti:

Yläluomi: Pyyhi varovasti ylhäältä alaspäin 5-10 kertaa.

Alaluomi: Pyyhi varovasti alhaalta ylöspäin 5-10 kertaa.

Puhdista lopuksi silmäluomien reunat uudelleen uusilla, kostutetuilla vanulapuilla. Hävitä vanulaput käytön jälkeen.

4. UUDELLEENKÄYTTÖ JA YLLÄPITO

I. Itselämpenevän silmämaskin uudelleenkäytön valmistelu

Älä käytä teräviä esineitä, käsitellessäsi silmämaskia (A). Poista silmämaski suojakotelosta (C) ja keitä sitä vedessä noin 10 minuuttia. Varmista, että silmämaski on kokonaan veden peitossa. Silmämaski on valmis uudelleenkäyttöön, kun sen sisältö on jälleen täysin nestemäistä. Anna silmämaskin jäähtyä huoneenlämpöiseksi vähintään puolen tunnin ajan keittämisen jälkeen, jotta vältetään lämpöön liittyvä ihoärsytys. Kuivaa silmämaski ja säilytä sitä läpinäkyvässä säilytyskotelossa (D) käyttökohtojen välillä.

II. Suojakotelon puhdistus

Koska suojakotelo (C) ei saa keittää, puhdistus kostealla liinalla ja saippuavedellä riittää tarvittaessa. Kuivaa lopuksi kaikki osat puhtaalla liinalla.

5. YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

- Älä käytä silmämaskia, jos sinulla on tiedossa oleva yliherkyys jollekin sen ainesosista (ks. kohta 11).
- Silmämaskion tarkoitettu vain ulkoiseen käyttöön ehjälle ja ärty-mättömälle iholle.
- Keskeytä käyttö, jos lämpö tuntuu epämiellyttävältä iholla.
- Käytä silmämaskia varen lapsilla ja iäkkäillä henkilöillä lämpöön liittyvän ihoärsytyksen välttämiseksi.
- Mikäli silmämaskin (A) sisältö joutuu vahingossa iholle, silmiin tai suuhun, huuhtele aluetta juoksevalla vedellä useiden minuuttien ajan. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- Hygieniasyistä älä jaa silmämaskiuiden henkilöiden kanssa.

6. HOIDON TIHEYDÄ JA KESTO

Silmäluomien reunan tulehduksen tai meibomin rauhasen toimintahäiriön yhteydessä suositellaan käyttämään silmämaskia kahdesti päivässä (aamulla ja illalla). Hoidon kesto ei ole rajoitettu. Ota aina yhteyttä silmälääkäriin, mikäli oireet jatkuvat.

Hordeolumin tai chalazionin hoitoa varten ota yhteyttä silmälääkäriin.

7. MAHDOLLISET HAITTAVAIKUTUKSET

Tunnettuja haittavaikutuksia ei ole. Mikäli ilmenee haittavaikutuksia lopeta käyttö ja kysy neuvoa lääkäriltäsi tai apteekista. Ilmoita kaikista vakavista haittavaikutuksista valmistajalle ja vastuussa olevalle valvontaviranomaiselle.

8. SÄILYTYS

Suojaa silmämaski auringonvalolta ja säilytä lämpötilassa 8-25 °C.

9. KESTÄVYYS

Silmämaski ei tulisi käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän tai 90 käyttökerran jälkeen, koska lämpenemistä ei voida enää taata aktiivoinnin jälkeen.

10. HÄVITTÄMINEN

Silmämaskin on suuressa osin kierrätyskelvoton. Hävitä tämä lääkinnällinen laite kotitalousjätteen mukana kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Tämä toimenpide auttaa suojelemaan ympäristöä.

11. LISÄTIETOJA

Pakkauskoosta riippuen mukana on yksi tai kaksi POSIFORLID® silmämaskia. Jokainen silmämaski voidaan käyttää enintään 90 kertaa.

Silmämaski koostuu seuraavista osista

- itselämpenevästä silmämaskista (A), jossa on kaksi erillistä kammiota. Kumpikin kammiot on täytetty natriumasetatliuoksella ja sisältää punaisella muovilla reunustetun pyöreän metallilevyn (B), jota tarvitaan maskin aktivoimiseksi.
- suojakotelo (C), johon itselämpenevä silmämaski asetetaan. Kotelossa on säädettävä, elastinen nauha, muovinen painonappi sekä aukot vanulappujen asettamista varten.

Silmämaskin osat eivät sisällä

- Ftalaaiteja
- Silikonkia

Kaikki ihon kanssa kosketuksiin joutuvat osat ovat lateksittomia.

Viimeisimmän päivityksen päivämäärä:

2024-08

URSAPHARM Arzneimittel GmbH, Industriestraße 35, 66129 Saarbrücken, Germany

URSAPHARM NORDIC AB, Kungsgsgatan 1, 702 11 Örebro, Sweden

Tel./Tlf. +46 19 141 191, E-mail/E-post: info@ursapharm.se, www.ursapharm.se, www.ursapharm.dk, www.ursapharm-no.com, www.ursapharm.fi

URSAPHARM NORDIC AB, Kungsgsgatan 1, 702 11 Örebro, Sweden
Tel./Tlf. +46 19 141 191, E-mail/E-post: info@ursapharm.se, www.ursapharm.se, www.ursapharm.dk, www.ursapharm-no.com, www.ursapharm.fi

Symbol / Symboli:	Förklaring / Forklaring / Selitys
	Tillverkare / Tilvirker / Producent / Valmistaja
	Distributör / Distributor / Jakelija
	Medicinteknisk produkt / Medicinsk utstyr / Medisinsk utstyr / Läkinnällinen laite
	Unik identifierare / Unik identifikator / Yksilöllinen tunnistus
	CE-märkning / CE-mærkning / CE-merking / CE-merkintä
	LOT
	EXP [YYYY-MM] Produkten upphör att gälla den sista dagen i den angivna månaden. Använd inte POSIFORLID® Ögonmask efter utgångsdatumet. Produktet udløber den sidste dag i den angivne måned. Brug ikke POSIFORLID® Øjenmaske efter udløbsdatoen. Produktet utløper den siste dagen i den angitte måneden. Bruk ikke POSIFORLID® Øyemaske etter utløpsdatoen. Tuote päättyy määrätyn kuukauden viimeisenä päivänä. Älä käytä POSIFORLID® Silmänaamari viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
	Läs bruksanvisningen / Læs brugsanvisning / Les bruksanvisning / Lue käyttöohjeet
	Förvaring mellan 8 °C-25 °C / Oppbevaring mellem 8 °C-25 °C / Oppbevaring mellom 8 °C-25 °C / Säilytys 8 °C-25 °C välillä
	Avsedd att användas flera gånger på en patient / Flergangsbrug til én enkelt patient / Til flegangsbrug på kun én pasient / Monikertaiseen käyttöön yhdellä potilaalla
	Skyddas från solljus / Bor ikke udsættes for sollys / Holdes unna sollys / Suojattava suoralta auringonvalolta